



openbaar ministerie
ministère public

Collège des procureurs généraux

Bruxelles, le 5 novembre 2020

CIRCULAIRE N° 07/BIS/2020 DU COLLÈGE DES PROCUREURS GÉNÉRAUX PRÈS LES COURS D'APPEL

Monsieur le Procureur général,
Monsieur le Procureur fédéral,
Madame/Monsieur le Procureur du Roi,

Madame/Monsieur l'Auditeur du travail,

OBJET : CORONAVIRUS – Directives du
Collège des procureurs généraux relatives à
la suspension de l'exécution de certaines
condamnations pendant la crise du
coronavirus COVID-19

College van Procureurs- generaal

Brussel, 5 november 2020

OMZENDBRIEF NR. 07/BIS/2020 VAN HET COLLEGE VAN PROCUREURS-GENERAAL BIJ DE HOVEN VAN BEROEP

Mijnheer de Procureur-generaal,
Mijnheer de Federale Procureur,
Mevrouw/Mijnheer de Procureur des
Konings,
Mevrouw/Mijnheer de Arbeidsauditeur,

BETREFT: CORONAVIRUS – Richtlijnen
van het College van procureurs-generaal
inzake de opschorting van de
tenuitvoerleggingen van bepaalde
veroordelingen tijdens de
coronaviruscrisis COVID-19

Service d'appui du ministère public
Boulevard de Waterloo 76 - 1000 Bruxelles
Tél. : 02/557.42.00
e-mail : sdaomp@just.fgov.be

Steundienst van het Openbaar Ministerie
Waterloolaan 76 - 1000 Brussel
Tel.: 02/557.42.00
e-mail: sdaomp@just.fgov.be

1. CADRE LÉGISLATIF OU RÉGLEMENTAIRE DE LA COL ET OBJECTIF DE CELLE-CI

Dans le cadre de la seconde vague de l'épidémie de coronavirus COVID-19, de nouvelles mesures s'imposent pour gérer la crise et prévenir la propagation du virus.

2. EXPLICATIONS SUCCINCTES DU CADRE LÉGISLATIF OU RÉGLEMENTAIRE

Dans ce contexte, il a également été jugé utile de contrôler le flux d'entrée des personnes condamnées dans les prisons. À cet égard, le Collège des procureurs généraux a à nouveau été requis de donner des instructions provisoires (pour la durée de la crise du coronavirus) dans le but de ne pas faire exécuter temporairement les condamnations non urgentes à une peine d'emprisonnement et de reporter l'exécution de la peine.

Ces instructions provisoires portent dès lors sur les condamnations qui ne sont pas encore en exécution.

Compte tenu des circonstances actuelles, le Collège des procureurs généraux est d'avis que la demande formulée est justifiée puisque cela impliquerait non seulement un désengorgement pour les prisons, mais aussi pour les Communautés (maisons de justice), notamment pour ce qui est de la pose des bracelets électroniques et du monitoring de la surveillance électronique pour les personnes condamnées à de courtes peines. Le Collège estime toutefois que la demande doit être traitée avec prudence.

3. DIRECTIVES

3.1. Ministère public

3.1.1. Magistrats

Par conséquent, l'exécution des condamnations est reportée, sauf dans les cas suivants :

1. Condamnations prononcées à l'égard des personnes suivantes : personnes arrêtées ou personnes arrêtées sous surveillance électronique, personnes faisant l'objet d'un ordre d'arrestation immédiate, personnes

1. WETGEVEND OF REGELGEVEND KADER EN DOELSTELLING VAN DE COL

In het kader van de tweede coronagolf dringen zich andermaal maatregelen op om de crisis rond het coronavirus COVID-19 te beheersen en de verspreiding ervan tegen te gaan.

2. KORTE TOELICHTING VAN HET WETGEVEND OF REGELGEVEND KADER

In dit kader werd het ook nuttig geacht om de instroom van veroordeelden in de gevangenis onder controle te houden. Het College van procureurs-generaal werd andermaal verzocht om instructies uit te vaardigen om tijdelijk – voor de duur van de coronacrisis – niet dringende veroordelingen tot een gevangenisstraf voorlopig niet ten uitvoer te laten brengen en de tenuitvoerlegging van de straf uit te stellen naar een later tijdstip.

Het betreft derhalve veroordelingen die nog niet in uitvoering zijn.

Het College van procureurs-generaal meent dat in de huidige omstandigheden de gestelde vraag gerechtvaardigd is. Dit betekent niet alleen een ontlasting voor de gevangenen, maar ook voor de gemeenschappen (justitiehuizen) o.m. wat betreft de aansluiting van de enkelbanden en het monitoren van het elektronisch toezicht voor kortgestraften. Desalniettemin is het College van oordeel dat hiermee omzichtig dient te worden omgesprongen.

3. RICHTLIJNEN

3.1 Openbaar Ministerie

3.1.1. Magistraten

Derhalve geldt als richtlijn dat de tenuitvoerlegging van de veroordelingen wordt uitgesteld, tenzij in de volgende gevallen:

1. Veroordelingen uitgesproken ten aanzien van aangehouden personen of aangehouden personen onder elektronisch toezicht, personen lastens wie de onmiddellijke aanhouding is

internées à l'égard desquelles une incarcération immédiate est ordonnée par les juridictions d'instruction ou de jugement, personnes arrêtées après signalement pour une ordonnance de prise de corps, personnes déjà incarcérées pour d'autres infractions.

2. Condamnations à des peines d'emprisonnement supérieures à 5 ans.
3. Condamnations pour les préventions/faits suivants :
 - Infractions graves avec usage de la violence, comme le meurtre, l'assassinat, les coups avec incapacité permanente de travail, les vols graves avec violence, etc.
 - Faits de violence intrafamiliale
 - Délits de mœurs (à l'égard de personnes mineures et de personnes majeures)
 - Infractions terroristes
4. Condamnations basées sur des dossiers dans lesquels apparaissent des indices sérieux que la personne condamnée est un danger immédiat pour la société et/ou pour les victimes.

Chaque dossier doit être vérifié afin de déterminer s'il ne tombe pas sous une des 4 catégories ci-dessus.

La décision de report de l'exécution de la condamnation doit être soumise pour approbation au magistrat titulaire dès qu'un dossier concerné est susceptible de répondre aux critères repris sous la catégorie 4.

Ces directives relatives au report de l'exécution de certaines condamnations sont temporaires et sont d'application dès aujourd'hui jusqu'à décision contraire du Collège des procureurs généraux dans le cadre de l'abrogation des mesures gouvernementales d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19.

uitgesproken, geïnterneerden lastens wie een onmiddellijke opsluiting is uitgesproken door de onderzoeksgerechten of vonnisgerechten, personen gevat na seining voor een bevel tot gevangenneming, personen die reeds in de gevangenis zijn opgesloten voor andere misdrijven.

2. Veroordelingen tot gevangenisstraffen boven de 5 jaar.
3. Veroordelingen voor de navolgende feiten/tenlasteleggingen:
 - Zware geweldsmisdrijven, zoals moord, doodslag, slagen met blijvende arbeidsongeschiktheid, ernstige diefstallen met geweld, ...
 - Feiten van intrafamiliaal geweld
 - Zedenmisdrijven (ten aanzien van meerderjarige en minderjarigen)
 - Terroristische misdrijven
4. Veroordelingen gebaseerd op dossiers waarin er concrete aanwijzingen zijn dat de veroordeelde een onmiddellijk gevaar betekent voor de veiligheid van de maatschappij en/of de slachtoffers.

Elk dossier dient te worden nagekeken teneinde te bepalen of het niet onder één van de voormelde 4 categorieën valt.

Bij de minste twijfel of een dossier beantwoordt aan de criteria vermeld in de categorie 4, moet de beslissing tot uitstel van de tenuitvoerlegging ter goedkeuring aan de behandelende magistraat te worden voorgelegd.

Deze richtlijn inzake het uitstel van de tenuitvoerlegging is tijdelijk en geldt vanaf heden tot andersluidende beslissing van het College van procureurs-generaal in het kader van de opheffing van de dringende maatregelen van de regering inzake de coronacrisis COVID-19.

3.1.2. Personnel

Aucune directive particulière

3.1.3. ICT

Aucune directive particulière

3.1.4. Statistiques

Les parquets, les auditorats du travail, les parquets généraux et les auditorats généraux transmettront mensuellement aux analystes statistiques du service d'appui du ministère public le nombre de condamnations dont l'exécution a été suspendue en application de la présente circulaire. Dans un souci de clarté, il s'agit ici des cas de report d'exécution d'une peine privative de liberté.

Ces données chiffrées doivent systématiquement être communiquées le premier jour ouvrable du mois suivant, donc concrètement :

DONNÉES CHIFFRÉES POUR LA PÉRIODE	A TRANSMETTRE AU BUREAU D'ANALYSE STATISTIQUE AU PLUS TARD POUR LE :
	<u>sdaomp-stat@just.fgov.be</u>
1 ^{er} novembre -> 30 novembre 2020	au plus tard le 1 ^{er} décembre 2020
1 ^{er} décembre -> 30 décembre 2020	4 janvier 2021
1 ^{er} janvier -> 31 janvier 2021	1 ^{er} février 2021
...	...

Il convient dès lors de se baser sur la date à laquelle le greffe a transmis le bulletin de condamnation (par exemple, au 1^{er} décembre 2020, données statistiques basées sur les exécutions de condamnations reportées conformément aux bulletins de condamnation transmis en novembre 2020 et pour lesquelles le début de l'exécution a été reporté).

3.1.2. Personeel

Geen bijzondere richtlijnen

3.1.3. ICT

Geen bijzondere richtlijnen

3.1.4. Statistiek

De parketten, de arbeidsauditoraten, de parketten-generaal en de auditoraten-generaal zullen maandelijks aan de statistisch analisten van de Steundienst van het Openbaar Ministerie het aantal veroordelingen meedelen waarvan de tenuitvoerlegging werd uitgesteld in toepassing van de huidige omzendbrief. Het gaat hier voor alle duidelijkheid enkel om de gevallen waarin de uitvoering van een vrijheidsstraf werd uitgesteld.

Deze cijfers dienen systematisch tegen de eerste werkdag van de daarop volgende maand te worden meegedeeld, dus concreet:

CIJFERS VOOR DE PERIODE	OVERMAKEN AAN BUREAU STATISTISCHE ANALYSE UITERLIJK OP:
	<u>sdaomp-stat@just.fgov.be</u>
1 november -> 30 november 2020	uiterlijk 1 december 2020
1 december -> 30 december 2020	4 januari 2021
1 januari-> 31 januari 2021	1februari 2021
...	...

Men dient zich hierbij te baseren op de datum waarop de griffie het veroordelingsbulletin aan u overmaakte (op 1 december 2020 dus een statistiek op basis van de uitgestelde tenuitvoerleggingen ten gevolge van veroordelingsbulletins die u in november 2020 werden overgemaakt en waarvoor de aanvang van de tenuitvoerlegging werd uitgesteld naar een later tijdstip).

<p>3.1.5. Manuel de qualification et nomenclature</p> <p>Aucune directive particulière</p> <p>3.2. Services de police</p> <p>Aucune directive particulière</p> <p><u>4. MAGISTRAT DE RÉFÉRENCE</u></p> <p>Aucune directive particulière</p> <p><u>5. INTERPRÉTATION, APPLICATION ET ÉVALUATION DE LA PRÉSENTE CIRCULAIRE</u></p> <p>Toutes les questions relatives à l'interprétation et à l'application de la présente circulaire sont à transmettre au service d'appui (sdaomp-corona@just.fgov.be). Ces questions seront examinées et traitées par le groupe de projet mis en place par le Collège des procureurs généraux. Les questions les plus importantes et récurrentes seront publiées sur Ompranet sous la forme d'une rubrique «FAQ» (<i>Frequently Asked Questions</i>) spécifique pour le ministère public.</p> <p>La présente circulaire sera évaluée au jour le jour en fonction de l'évolution de la situation et des nouvelles mesures prises par le gouvernement. Le cas échéant, elle fera l'objet d'une révision.</p> <p><u>6. MODÈLES</u></p> <p>Aucune directive particulière</p> <p>6.1. Ministère public</p> <p>Aucune directive particulière</p> <p>6.2. Services de police</p> <p><u>7. BPM</u></p> <p>Aucune directive particulière</p> <p><u>8. TABLE DES MATIÈRES</u></p> <p>1. Cadre législatif ou réglementaire de la COL et objectif de celle-ci</p>	<p>3.1.5. Kwalificatiehandboek en nomenclatuur</p> <p>Geen bijzondere richtlijnen</p> <p>3.2. Politiediensten</p> <p>Geen bijzondere richtlijnen</p> <p><u>4. REFERENTIEMAGISTRAAT</u></p> <p>Geen bijzondere richtlijnen</p> <p><u>5. INTERPRETATIE, TOEPASSING EN EVALUATIE VAN DEZE OMZENDBRIEF</u></p> <p>Alle vragen over de interpretatie en de toepassing van deze omzendbrief kunnen (via sdaomp-corona@just.fgov.be) worden meegedeeld aan de Steundienst. De door het College van procureurs-generaal in dit kader opgerichte projectgroep zal deze vragen analyseren en verwerken. De antwoorden op de belangrijkste en terugkerende vragen zullen op Ompranet worden gepubliceerd onder de <u>specifiek voor het openbaar ministerie gecreëerde rubriek "FAQ's" (<i>Frequently Asked Questions</i>)</u>.</p> <p>Deze omzendbrief zal dagelijks worden geëvalueerd in functie van de evolutie van de situatie en de nieuwe door de overheid getroffen maatregelen. Desgevallend zal dit document dus worden herzien.</p> <p><u>6. MODELLEN</u></p> <p>Geen bijzondere richtlijnen</p> <p>6.1. Openbaar Ministerie</p> <p>Geen bijzondere richtlijnen</p> <p>6.2. Politiediensten</p> <p><u>7. BPM</u></p> <p>Geen bijzondere richtlijnen</p> <p><u>8. INHOUDSTAFEL</u></p> <p>1. Wetgevend of regelgevend kader en doelstelling van de COL</p>
--	--

2. Explications succinctes du cadre législatif ou réglementaire	2. Korte toelichting van het wetgevend of regelgevend kader
3. Directives	3. Richtlijnen
3.1. Ministère public	3.1. Openbaar Ministerie
3.1.1. Magistrats	3.1.1. Magistraten
3.1.2. Personnel	3.1.2. Personeel
3.1.3. ICT	3.1.3. ICT
3.1.4. Statistiques	3.1.4. Statistiek
3.1.5. Manuel de qualification et nomenclature	3.1.5. Kwalificatiehandboek en nomenclatuur
3.2. Services de police	3.2. Politiediensten
4. Magistrat de référence	4. Referentiemagistraat
5. Évaluation	5. Evaluatie
6. Modèles	6. Modellen
6.1. Ministère public	6.1. Openbaar Ministerie
6.2. Services de police	6.2. Politiediensten
7. BPM	7. BPM
8. Table des matières	8. Inhoudstafel
9. Historique de la COL (aperçu des révisions)	9. Historiek COL (overzicht van herzieningen)
10. Annexes	10. Bijlagen
<u>9. HISTORIQUE DE LA COL (APERÇU DES RÉVISIONS)</u>	<u>9. HISTORIEK COL (OVERZICHT VAN HERZIENINGEN)</u>
Non applicable	Niet van toepassing

Bruxelles, le 05 novembre 2020

Brussel, 05 november 2020

Le procureur général près la cour d'appel à
Bruxelles, Président du Collège des procureurs
généraux,

De procureur-generaal bij het hof van beroep
te Brussel, Voorzitter van het College van
Procureurs-generaal,

Johan DELMULLE

Le procureur général près la cour d'appel à
Mons,

De procureur-generaal bij het hof van beroep
te Bergen,

Ignacio de la SERNA

Le procureur général près la cour d'appel à
Anvers,

De procureur-generaal bij het hof van beroep
te Antwerpen,

Patrick VANDENBRUWAENE

Le procureur général près la cour d'appel à
Liège,

De procureur-generaal bij het hof van beroep
te Luik,

Christian DE VALKENEER

Le procureur général près la cour d'appel à
Gand,

De procureur-generaal bij het hof van beroep
te Gent,

Erwin DERNICOURT
